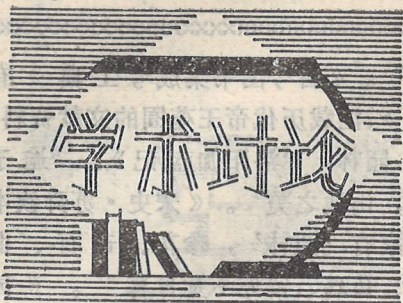




“造园”词义的阐述

陈 植

我国造园艺术，具有悠久的历史，及光辉的成就。自解放以来，由于党和政府的正确领导，所有各项造园事业，不论名胜地区的开发，公园绿地的经营，造园人才的培育，旅游事业的管理，休养事业的发展等，都出现了空前的盛况和显著的成绩，使祖国面貌，迅速向着大地园林化的方向进展。但与造园事业具有密切关系的“造园”一词，解放以来，在高等院校的专业名称中，已经先后经过两次的改变，迄今依然在纷争之中，还没有得到造园学界一致的定论，致使造园职业和科学的发展，都受到一定程度的影响，愿循正名之义，再抒所见⁽¹⁾，以就正于同志。

一、关于我国“园”及其有关的词汇

由于我国造园艺术及其营建，具有数千年的历史纪载，故其有关词汇，极为繁多，一般常见且以单词出现的，则有园、苑、圃、圃、庭、院、墅等七个，以复词出现的，则有苑圃、园圃、园林、园亭、园庭、庭院、林园、林圃、林泉、园圃、园池、园宅、田园、别墅、山庄、山居、山池、草堂、花园、公园、陵园、丘园等二十二个。今就上列词汇的意义，及其引用文献，列举如次：

(1) 园：《说文》：“种果为‘园’”。《毛诗·齐风·将种子传》：“‘园’所以种树木也”。《广释名》：“樊圃之‘园’”。《骈字分笺》：“有藩曰‘园’”。《南史·

刘慧斐传》：“因不仕，居东林寺，又于山北构‘园’一所，号曰：‘无垢园’”。《园冶》：“‘园’中掇山，非士大夫好事者不为也”。其专著则有李文叔的《洛阳名园记》，王世贞的《金陵诸园记》，程梦星的《扬州名园记》等。

(2) 苑：《说文》：“‘苑’所以养禽兽也”。《比雅》：“有墙曰‘苑’，无墙曰‘圃’”。《淮南子》高诱注：“大曰‘苑’，小曰‘圃’”。《吕氏春秋》慎小注：“‘苑’养禽兽处也；古谓之‘圃’，汉谓之‘苑’”。《韩非子》：“秦大饥，应侯请曰：‘五苑之草，蔬菜、栲果、枣栗，足以活命，请发之’”。《汉书·梁孝王传》：“孝王筑东苑，方三百余里”。《长安志》：“唐·禁苑在宫城之北，东西二十七里，南北二十里”。《魏书·太宗本纪》：“泰常六年春三月，发京师六千人筑苑，东包白登，周围四十里”。

(3) 圃：《说文》：“苑有垣曰：‘圃’”。《骈字分笺》：“有藩曰‘园’，有墙曰：‘圃’”。《广释名》：“圃者畜鱼鳖之处；圃犹‘有’也”。《诗经》：“王在‘灵圃’”。《左传》：“昭公九年冬筑‘郎圃’；书时也”。《孟子》：“文王之‘圃’，方七十里，莠莠者往焉，雉兔者往焉”。

(4) 圃：《说文》：“种菜为‘圃’”。《比雅》：“有草曰‘圃’”。《论语》：“吾不如老圃”。《礼记》：“孔子射于矍相之‘圃’”。《南齐书·文惠太子传》：

“太子风韵甚和，而性颇奢丽，宫内殿堂，皆雕饰精绮，过于上官，开拓玄圃，园与台城北塹等。其中阁、楼、观、塔宇，多聚异石，妙极山水……”。《乾淳岁时记》：“将苑使有小圃，不满二亩，而花木合匝，亭榭奇巧……”。今通称育苗之处，为：“苗圃”，栽花之处，为“花圃”。

(5) 庭：《说文》：“庭，宫中也”。《玉海》：“堂下至门，谓之‘庭’。”《玉篇》：“庭，堂阶前也”。《广释名》：“庭直室之中，古者溜下之处也。其庭前阶下，谓之‘庭除’或‘庭际’”。朱柏庐（名用纯，字致一，号柏庐，清·江苏，昆山人。）《治家格言》：“黎明即起，洒扫庭除”。《李咸用诗》：“不独春花堪醉客，庭除长见好花开”。《长物志》：“庭际沃以饭沈，雨渍苔生”。

(6) 院：《广雅·释室》：“院，垣也”。《增韵》：“有墙垣曰：‘院’。”按即“院落”之意。《唐诗·令狐綯传》：“綯为翰林学士，夜对禁中，烛尽以金莲炬送归‘院’”。韦应物的《燕居即事诗》：“萧条竹林院，风雨丛兰折”。晏殊诗：“梨花院落溶溶月，柳絮池塘淡淡风”。

(7) 墅：《集韵》：“墅，田庐也”。《晋书·谢安传》：“于土山（按亦称东山，今江苏江宁县革命委员会所在地）营‘墅’楼馆林竹甚茂”。《野航史话》：“孔灵符尝立‘墅’，周围三十三里，水陆地二百六十五顷，含带二山，得此可以终老矣”。按即别墅，亦称“别业”。

(8) 苑囿：《史记·滑稽列传》：“始皇尝议欲大‘苑囿’，东至函谷关，西至雍陈仓。”《汉书·高祖本纪》“汉二年冬十一月，故秦‘苑囿’，园池，令民得田之”。张璠的《汉纪》：“梁冀多规‘苑囿’，西至弘农，东至荥阳，南入鲁阳，北到河淇，

周围千里”。《古今图书集成考工典》有《苑囿部》，汇载历代帝王苑囿的文献资料。

(10) 园林：《洛阳伽蓝记》：“逾于邦君园林，山池之美”。《宋史·苏舜钦本传》：“家有‘园林’，珍花、奇石、曲池、高台、鱼鸟、留连不觉日暮”。《园冶》：“‘园林’巧于因借，精在得宜。”其专著则有周密的《吴兴园林记》，佚名《娄东园林志》等。

(11) 园亭：《宋史·李昉传》：“所居有‘园亭’，别墅之胜，多召故人亲友宴其中”。《宋史·杨存中传》：“葺‘园亭’于湖山之间，高宗为书‘水月’二字”。《通志》：“按《杂五行书》曰：‘舍取种楸梓各五根，令子孙孝顺，所以人家多种于‘园亭’”。《燕都游览志》：“‘园亭’之在东城者，曰：‘梁氏园’，曰：‘杨舍人泌园’，曰‘张氏陆舟’……”，李渔的《笠翁一家言》：“春海棠颜色极佳，凡有‘园亭’者，不可不备”。《扬州画舫录》：阮元序：“‘园亭’、寺观、风土、人物，仿《水经》之例”。又“刘大观……尝谓人曰：‘杭州以湖山胜，苏州以市肆胜，扬州以‘园亭’胜，三者鼎峙，不可轩轻’”。张说有《崔礼部园亭诗》。按园亭与园林音相似，含义似亦相同。

(12) 园庭：《宋书·袁粲传》：“好饮酒，善吟讽，独酌‘园庭’，以自适”。《通志》：“辛夷曰：‘辛矧’，曰：‘候桃’，曰：‘房木’，北人曰：‘木笔’，南人曰：‘迎春’，人家‘园庭’，亦多种植”。沈约的《愍衰草赋》：“园庭渐芜没，霜露日沾衣”。庾信有《园庭诗》，王方庆有《园庭草木疏》。按园庭为园林、园亭的音变，含义相同，古人于一书之中，往往同时引用，即今日所称“庭园”的始源。

(13) 庭院：《南史·陶宏景传》：“特

爱松风，‘庭院’皆植，每闻其响，欣然为乐”。元朝的《春诗》：“洞房闲窈窕，‘庭院’独葱茏”。苏轼的《雪后书北堂诗》：“但觉衾裯如泼水，不知‘庭院’已堆盐”。“庭园”可能即为“庭院”的音变，含义似亦相同。

(14) 林园：《南史·路嗣恭传》：“恭子恕私第，有佳‘园林’，朝之名卿，咸从之游，高歌纵酒，不屑外虑”。《松雪斋集》：“延祐四年，诏作‘林园’于大都、健德门外”。《园冶·园说》：“凡结‘林园’，不分村郭，地偏为胜”。孟浩然的《闲园怀苏子诗》：“‘林园’虽少事，幽独自多违”。按“林园”似为“庭院”的音变，含义亦相似；林园和园林，字虽倒置，含义相同。《园冶》中两词并用，足资证明。

(15) 林圃：朱长文的《乐圃记》：“钱氏时，广陵王繇者，实守姑苏，好治‘林圃’”。

(16) 林泉：谓林木泉石，指退隐之所。《北史·韦复传》：“所居之宅，枕带‘林泉’”。

(17) 园池：《史记·王翦传》：“王翦将兵六十万人，始皇送至坝上，王翦行，请美田宅、‘园池’、甚众。始皇曰：‘将军行矣，何忧贫乎’？”《晋书·纪瞻传》：“瞻立宅于乌衣巷，馆宇崇丽，‘园池’竹木，足赏玩也”。《洛阳名园记》：“洛阳‘园池’，多因隋、唐之旧”。

(18) 园圃：《周礼·天官太宰》：“二曰：园圃毓草木。”郑注：“树果曰‘圃’，园其范也”。《唐书·曹王皋传》：“皋迁荆南节度使，张柬之有‘园圃’在襄阳，皋尝宴集，将市取之”。《洛阳园记》：“‘园圃’之兴废，洛阳盛衰之候也”。

(19) 园宅：《宋书·杨运长传》：“运长质木廉正，治身甚清，不事‘园宅’，不

受饷遗”。《魏书·薛裔传》：“性豪爽，盛营‘园宅’，宾客声伎，以恣嬉游”。

(20) 田园：陶渊明的《归去来辞》：“归去来兮，‘田园’将芜，胡不归？”

(21) 别墅：在本宅之外的园林，谓之“别墅”，或称“别业”。唐王维有辋川别墅。《文选·石崇思归引序》，“更乐放逸，笃好林藪，遂肥遁于河阳‘别业’”。李白诗：“我家有‘别业’，寄在嵩之阳”。

(22) 山庄：在乡僻地区所营的别墅，每称“山庄”。《宋史赵师皋传》：“韩侂胄尝饮南园，过山庄，顾竹篱茅舍谓师皋曰：‘此真‘田舍’景象也’”。《燕都游览志》：“大通桥水从玉河出流演迤，帆橈往来，可达通州，二三园亭，依涧临水，小舫从几案前往，林间桔槔相续，大类‘山庄’”。唐·李德裕有“平泉山庄”，作《平泉记》及《平泉草木疏》记之。

(23) 山居：《岩居幽事·山居》：“‘山居’有四法，树无行次，石无位置，屋无宏肆，心无机事；不能卜居名山，即于冈阜回复，林木幽翳处，辟地数亩，筑室数楹，插槿作篱，编茅为亭，以一亩荫竹树，一亩栽花果，二亩种瓜菜……”。刘宋·谢灵运，元·刘因各有《山居赋》，宋·唐庚有《罗氏山居记》，明·何乔新有《金井山居记》，《古今图书集成考工典》有《山居部》。

(24) 山池：《画幔录》：“唐京省入伏假，三日一开印，公卿近郭皆有‘园池’，以至樊川数十里间泉石占胜，布满川陆，至今基地尚在。省寺皆有山池，曲江各置船舫，以拟岁时游赏，诸司惟山农寺‘山池’为最”。《南史·庾诜传》“性托夷简，特爱山林，十亩之宅，‘山池’居半”。杜顗的《集贤院山池赋》：“‘山池’之阴，可以清君襟；‘山池’之所，可以狎君侣”。贯休的《寄杭州灵隐寺、宋震使君诗》：“月

树猕猴睡，‘山池’菡萏疏”。

(25) 草堂：退隐自乐之所。《老学庵笔记》：“杜少陵在成都两‘草堂’，一在万里桥西，一在浣花溪北，皆见于诗”。白居易《庐山草堂记》：“匡庐奇秀甲天下，山北峰、曰：‘香炉峰’，峰北寺，曰：‘遗爱寺’，介峰寺间，其境胜绝，又甲庐山。元和十一年秋，太原人白乐天，见而爱之，若远行客，过故乡、恋恋不能去，因面峰腋寺，作为‘草堂’。……”

(26) 花园：北京故宫内有御花园，今通称庭园为‘花园’。《元史·百官志》：“‘花园’管勾二员，掌花卉草木”。《古杭梦游录》：“又有名为园者，如城南之‘花园’，泥路之青果园，江上之养鱼园，后市街之柑园是也”。宋·无马塍诗：“及今耕种地，一半作‘花园’”。《扬州画舫录》：“湖上园亭皆有‘花园’，为蒔花之地”。盖即“花圃”。

(27) 公园：《北史》：“任城、王澄为定州刺史，表减公园之地，以给无业”。为今日通用公园词汇之始。

(28) 陵园：《国语·齐语》：“陵为之终”。注：“以为葬也。天子诸侯之墓所，曰‘陵园’，又称‘园陵’”。梁简文帝的《昭明太子集序》：“‘陵园’斯践，震中路之号”。《三秦记》：“帝王陵有园，因谓之‘园陵’”。

(29) 丘园：隐居之地。《易》：“贲于‘丘园’”。

上列各种造园类型，种类繁多，性质不同，《古今图书集成》大别为园林、苑囿、山居三类，来概括，说明由于内容、形式各有不同，应予分别叙述，还是比较审慎的。总的说来，可以用“园”字代表，因为历代封建帝王所有的苑囿或园囿，除一般称为“苑”外，还有称为“园”的，例如南北朝

齐代的芳林苑一名桃林园⁽²⁾，以及清代的苑囿圆明园和颐和园，就是一个例子。不过“园”绝不等于“园林”，园林只为园中的一种类型，从园林音变的“园庭”和“园亭”观之，只是以建筑为主的园子，例如苏州拙政园、留园，仅属于今日造园类型之一的‘庭园’而已！故园林学，即庭园学之别名，只是造园学中的一门课程，决不能与一个内容丰富，包括各种类型的造园学混为一谈！

二、关于我国及其他国家“造园”的词汇

“造园”云云，含有各种园子的建造经营的意义，虽各国文字不同，且含义往往相似，兹将我国及各国有关造园的词汇分别列举如次：

(1) 治园：《湖广通志》：“常德府乐令园：齐武陵令乐霭‘治园’，植桃李、种瓜、有善政，去后，人不敢翦伐，故名‘乐令园’”。清·李渔《一家言笠翁偶集》：

“尝见通侯贵戚，掷盈千累万之资，以资‘治园’”。袁枚的《随园三记》：“此使我力常沛然有余，而吾心且相引而不尽，‘治园’法也；亦学问道也”。俞樾的《曲园随笔》：“余在吴下筑春在堂，旁有隙地，‘治’一小圃，名曰曲园。……”

(2) 作园：《农政全书》：“玄扈先生曰：‘作园’于西北两边，种竹以御风，则果木畏寒者不致冻死”。

(3) 葺园：《园冶》：“宅旁与后有隙地，可‘葺园’，不第便于乐闲，斯谓护宅之佳境也”。清·麟庆《鸿雪因缘图记》：“半亩园在京都紫禁城外东北隅，弓弦胡同内，延禧观对过，园本贾胶侯中丞宅，李笠翁客贾幕时，为‘葺’斯园，垒石成山，引水作沼……”。

(4) 结园：《园冶》：“凡‘结’林园

无分村郭，地偏为胜”。

(5)造园：明·周晖《金陵琐事》：“姚元白‘造园’，请益于顾东桥（按即顾璘之号）东桥曰：‘多栽树，少造屋’园成，名曰‘市隐’。《园冶·郑元勋（字超宗）题词》⁽⁸⁾：‘古人百艺皆传之于书，独无‘造园’者何？曰：园有异宜，无成法，不可得而传也。’清·李渔（字笠翁）《闲情偶寄》：‘朱明末造，计成氏有《园冶》之作，于是江浙居民艺术上之结构，乃有所考，然叠石‘造园’，号属荐绅颐养之用。”李斗《扬州画舫录》：‘影园⁽⁴⁾在湖中，园为超宗（按系郑元勋字）所建，……公童时梦至一处，见‘造园’”。钱泳（字梅溪）《履园丛话》：‘“造园”如作诗文，必使曲折有法，前后呼应，最忌错杂，方称佳构。”

(6)筑园：清·雍正（胤祯）《御制圆明园图咏·圆明园记》：‘爰就明戚废墅，缩其地，‘筑’畅春园’。

(7)建园：清·乾隆（弘历）《御制圆明园图咏·圆明园记》：‘是以践祚以后，所司以‘建园’请，却之’。

以上所列七种词汇中，所谓“治”、“作”、“葺”、“结”、“筑”、“建”等六字的含义，都和“造”字相近，故质言之，可谓都是具有“造园”的含义，造园一词的文献记载据最近查明，以元代陶宗仪（字九成）的《曹氏园池行》“浙右园池不多数，曹氏经管量云古。我昔避兵贞溪头，杖屦寻常‘造园’所。……“为最早，距今已有六个世纪以上的光荣历史。明末为造园学家计成所著《园冶》题词的郑元勋，系明代诗文书画俱工的名家，对于造园，不但自己拥有艺术性较高的“影园”，并具有远大的境界：“罗十岳为一区。驱五丁为众役，悉使琪华瑶草，古木仙禽，供其点缀，使大地焕然改观”。想把国内所有名山，都能分

别利用各种自然材料，加以人工点缀，使之成为景色更美的大型园地，以供人们的自由游赏，开近各国竞尚的天然公园的先河，他的造园学说，主张：“园不依山，依水，依古木，全以人力胜，未有可成趣者；其妙在借景。不在造景。若登高临深，依柯憩荫，无不骋怀；而局于亭前之叠山，台榭之花、木、竹，犹鱼游沼中，咬藻荇以为乐⁽⁵⁾。”尽量利用自然景物，以供人类的欣赏。清初李渔亦工诗善画，将其所著《一家言笠翁偶集》卷四的居室部分为房舍、窗栏、墙壁、联匾、山石等五节，卷五种植部分为本木、藤本，草本，众卉、竹木等五节，自称“怀有‘造园’绝技”，主张：“创造园亭，因地制宜，不拘成见，一榱一桷，必令出自己裁⁽⁶⁾”。他对于叠石，不特精于处管，且能掌握技巧，其造园作品，除北京的黄米胡同半亩园，及宣武门西单牌楼郑亲王府惠园之外，还先后自营伊园、惠园、芥子园（在南京韩家潭），虽不满三亩，而屋和石各占其半，以小胜大，都为当日著称的名园⁽⁷⁾。而李斗在《扬州画舫录》中，除详记各路园林的结构以外，并记载了工于造园的不少能手。钱泳亦工于诗文书画，对于造园建筑，也有独到之处，尝游览全国名园，著成纪录，在所著《履园丛话》中，另辟造园一章，对于造园手法提出：“‘造园’如作诗文，必使曲折有法，前后呼应，最忌错杂，方称佳构⁽⁸⁾”的见解。以上四人在我国造园史上都是有数的名家，他们对于学术性名词的援用，更有代表性的意义，加之该词含义明显，通俗易解，遂致相沿成习，流传迄今，并为外人所乐用，绝不是偶然的，

日本造园上应用的词汇，约为庭、园、庭园、公园、国立公园及园造、庭造、作庭、造庭、筑庭、壶筑、庭筑、筑山、庭园术等九个。当一九一五年顷，东京帝国大学

农科大学（今改称东京大学农学部）中农林两学科分设庭园学和景园学（Landscape gardening 的译名），两种课程，由农学博士原熙和林学博士本乡静六两教授分别讲授，由于科学用语的分歧，且致引起学派的争鸣，后经在我国《园冶》中发现有“造园”一词，双方认为言简意明，无与伦比，一致倡议，用为久悬不决的学术用语，得到全国同志的热烈拥护，除将原有的“景园学”改称为“造园学”之外，并认为庭园学系属造园学中的一个分支，而为日本造园科学及其事业的进展，排除了障碍，获得了惊人的成绩。这值得我们注意和学习的。他们所有大学中的造园教育体制，其综合性的，称为“造园学科”（今千叶大学园艺学部、东京农业大学均设置造园学科），其限于城市公园的称为城市绿地学科，以资分工。学会称为日本造园学会，并于造园学会之外，还成立了各种有关协会。如公园绿地协会，国立公园协会，东京都公园协会，庭园刊行会，造园研究会，日本休养协会，都市计划协会，日本观光协会等，分别发行《造园杂志》、《绿地公园》、《国立公园》、《日本庭园》、《都市计划》、《都市问题》、《观光》等期刊。以便在统一目标下，分工合作、共同努力。由此足以充分证明日本所用“造园”一词，系在七十余年前，由我国造园学名著《园冶》中援用，且我国之以“造园”一词作为学术用语，起自元代，迄今已有六世纪的光荣历史，所有来自日本的疑团，从此可以真相大白，而涣然冰释了。

美国造园上的词汇，除主要为“Garden”（庭园）、“Park”（公园）、“National park”（国立公园）、“Landscape architecture”（造园）与“Recreationl engineering”（休养工程）等之外，还有“Landscape art”（造园艺术）、“Landscape engineering”（造园工程、

风景工程）、“Landscape design”（造园设计，风景设计）等词汇。今各大学除一般设立造园学系（Dept. of Landscape Architecture）之外，少数则为城市规划及造园学系（Dept. of urban planning and Landscape Architecture）及花卉与观赏园艺学系（Dept. of Floricultural and Ornamental Horticulture）。其学会称为美国造园学会（American society of Landscape Architecture），发行《造园杂志》（Landscape Architecture）。

英国造园上的词汇则有：“Garden”（庭园）、“Park”（公园）、“National Park”（国立公园）、“Landscape Architecture”（造园）、“Landscape Gardening”（庭园规划）、“Garden making”（造园）、其学会则为 Institute of Landscape Architecture（造园学会）。

德国造园上词汇则有：“Garten”（庭园）、“park”（公园）、“Naturschutzpark”（国立公园）、“Gartengestaltung”（造园、庭园建造）、“Landschaftsflege”（造园）、“Gartenkunst”（庭园艺术）等，其学会为德国庭园及造园学会（Bund deutsche garten und Landschafts-architecture）；其大学专业则分设土地保育、景色保育，公共绿地规划及造园学（Institute der Landschaftspflege, Landschaftsgestaltung öffentliche Grunnpflege und Gartengestaltung）及造园艺术与造园学（Institut für gartenkunst und Landschaftsgestaltung）等系。

法国造园上的词汇则有：“Jardin”（庭园）、“Parc”（公庭）、“national parc”（国立公园）、“art des Jardins”（造园艺术）。其学会则为法国造园协会（Société Française d'architecture de Jardin）。

俄文造园上词汇则为 Сад（庭园），Парк（公园），Национальный парк（国

立公园)、Озеленение (绿化)、Зеленое Строительство (绿化建设)、Озеленение Цоселков (居民区绿化)等。

(“绿化”字样,日人译为“造园”)

我国从一九五六年起,将原在北京农业大学园艺系内的造园专业,调整至北京林学院,因学习苏联,改称为“城市及居民区绿化专业”,但因“绿化”二字,一方面因为毛泽东同志提倡的“绿化祖国”和造林、植树含义相同的“绿化”相混淆,一方面因完全苏化及含义过狭而不为造园学界同志所赞同,又于一九六三年下半年改为“园林学系”,但“园林”云云,即今日通称的“庭园”,仅为造园中的一种类型,所谓“园林学”也就是庭园学的异名。庭园学仅为造园学中的一门课程,为庭园学而设一专业因范围太狭,已非必要,至独立成系更非必要,

为了结合实际,不如恢复过去北京农大时代“造园”原名之较为合理。盖园林之不能包括公园等,犹英名Garden之不能包括Park等,其理相同。在文化大革命之后,在有些农学院中有把原来的园艺与林学系相合并,而称为园林系的,则所谓“园林”,就成了园艺和森林的合称了。此外社会上常把含义造林的“绿化”,及含义造园的“绿化”往往混为一谈,以及将“园林”“绿化”构成一个名词而致形成学术上极为混乱的现象,对我国造园科学的发展产生十分严重的影响,实有设法澄清的必要。(未完待续)

编者按:我们把陈植教授《“造园”词义的阐述》一文分两期转载于本刊,以期引起园林界同志对造园有关问题的讨论。

(接第56页)

浇水太多会使秋海棠腐烂。

14. 盆花只长叶子不开花怎么办 观花类植物如茎叶生长茂盛而不开花,是土中含氮量太高,改用含氮量低些的肥料,就会开花。

15. 紫罗兰应得到适当的阳光 紫罗兰所得的阳光如果充足,它的叶子长得非常平坦;要是叶子往上翘起,说明日照不足;叶子下垂,说明日照过度。如养在室内照不到

阳光的地方,应辅以人造光源(灯光),但紫罗兰的顶端离光源十二至十六厘米远就可以了。

16. 反射光线有利于植物生长 如果在窗台上养花,在盆下放金属薄片(反光强的)或镜子,可以反射一些阳光给盆花,这有利于植物生长。

(转载自《文化与生活》

一九八〇年第一期)